

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA

uzatvorená podľa ust. § 91 a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) a ust. § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Občiansky zákonník“)

medzi zmluvnými stranami:

Objednávateľ: Stredné Slovensko, oblasťná organizácia cestovného ruchu
Sídlo: Nám. SNP 1, 974 01 Banská Bystrica
Zastúpená: MUDr. Ján Nosko, predseda predstavenstva
Ing. Dagmar Darulová, podpredseda predstavenstva
v zastúpení: Ing. Jiří Pěč, PhD., výkonný riaditeľ. Na základe poverenia predstavenstva
IČO: 42299268
DIČ: 2023528463
Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK 35 7500 0000 0040 1568 9224

Zapísaná v registri oblastných organizácií cestovného ruchu Ministerstva dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. 10206/2012/SCR, dňa 6. 3. 2012.

(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Autor: DIBB, s.r.o.
IČO: 45338574
DIČ: 2022942647
Adresa: Mládežnícka 22, 974 04 Banská Bystrica
Bankové spojenie: FIO Banka
IBAN: SK23 8330 0000 0023 0055 3626

(ďalej len „Autor“)

Článok I. Predmet zmluvy

Predmetom tejto Zmluvy je vytvorenie diela: textových podkladov v rozsahu 60 normostrán plus 20 ks perokresieb o vzniku Thurzovsko-fuggerovskej spoločnosti z archívu v Augsburgu a diela Georgiusa Agricola „Der Metalius“, 690 strán,). Dodanie predmetu zmluvy obsahuje odborný rešerš, preklady textov z AJ, NJ, skenovanie, export perokresieb, grafickú úpravu pre videoprojekciu a export podľa dizajnmanuálu na 4K obrazovky.

1. (ďalej aj „dielo“), a to v zmysle požiadavky Objednávateľa, v súlade s touto Zmluvou.
2. Autor sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje pre Objednávateľa riadne a včas na svoje nebezpečenstvo a s odbornou starostlivosťou vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom jeho tvorivej duševnej činnosti, a to v rozsahu, čase a spôsobom dohodnutým v tejto Zmluve.
3. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za riadne a včas vytvorené dielo dohodnutú odmenu.
4. Závazok Autora je splnený riadnym splnením všetkých dohodnutých podmienok podľa tejto Zmluvy.

Článok II. Termín a spôsob odovzdania diela

Autor sa zaväzuje riadne vytvorené dielo odovzdať Objednávateľovi vo vhodných formátoch, v požadovanej textovej a grafickej kvalite, v lehote najneskôr **do 31. 12. 2020**, a to v elektronickej podobe, zaslaním na e-mailovú adresu výkonného riaditeľa: pec@centralslovakia.eu.

Článok III. Odmena za vytvorenie diela a platobné podmienky

1. Objednávateľ sa zaväzuje Autorovi za riadne a včas vytvorené dielo, v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve, zaplatiť odmenu vo výške **6 400,00 €** (slovom: šesť tisíc štyristo eur). Autor nie je platcom DPH.
2. Uvedená suma v sebe zahŕňa odmenu za samotné vytvorenie diela, je konečná, nemenná a maximálna, t. j. v cene sú zahrnuté všetky náklady potrebné na realizáciu predmetu Zmluvy. Autor berie na vedomie, že nie je oprávnený požadovať od Objednávateľa ďalšie plnenia, spojené s vytvorením diela.
3. Zmluvné strany sa navzájom dohodli, že Objednávateľ neposkytne Autorovi vopred žiadnu zálohu.
4. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť odmenu Autorovi po odovzdaní vytvoreného diela podľa čl. II. Zmluvy a vystavení platného daňového dokladu do dátumu splatnosti uvedeného na tomto doklade, a to bezhotovostným prevodom na účet Autora, uvedený v záhlaví Zmluvy.
5. Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť prípadné pohľadávky voči druhej strane tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany, pod následkom neplatenosti takéhoto úkonu. Obsah tejto Zmluvy sa nesmie stať akýmkoľvek zabezpečovacím prostriedkom druhej zmluvnej strany.

Článok IV. Licencia

1. Autor poskytuje Objednávateľovi licenciu ako nevýhradnú – bez vecného, časového a teritoriálneho obmedzenia, a to na celú dobu trvania autorských majetkových práv k dielu.
2. Autor poskytuje Objednávateľovi súhlas k tomu, aby dielo (alebo jeho časť) mohlo byť použité na účely propagácie/prezentácie Objednávateľa, ako aj na všetky iné súvisiace účely, v rámci potrieb Objednávateľa, vyplývajúcich z predmetu tejto Zmluvy, a to všetkými spôsobmi použitia uvedenými v §19 ods. 4 Autorského zákona, najmä však:
 - a) spracovanie diela,
 - b) spojenia diela s iným dielom,
 - c) vyhotovenie rozmnoženiny diela,
 - d) verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
 - e) informovanie verejnosti prostredníctvom tlače, internetu a elektronických a ďalších médií o aktuálnom dianí, tvorbu propagačných a inzertných materiálov,
 - f) uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným prenosom diela.
3. Autor prehlasuje, že je plne oprávnený súhlas a licenciu v predmetnom rozsahu udeliť Objednávateľovi, a zároveň prehlasuje, že z udelenej licencie podľa tejto Zmluvy pre Objednávateľa nevyplývajú žiadne ďalšie náklady alebo povinnosti voči tretím osobám, ako ani iné nároky, pokuty a/alebo sankcie pre nesplnenie povinnosti Autora, a rovnako prehlasuje, že všetky práva a povinnosti vyplývajúce z udelenej licencie sú riadne a v plnej miere vysporiadané.
4. Autor udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu tretej osobe na použitie diela, v rozsahu poskytnutej licencie, podľa článku IV. tejto Zmluvy (sublicenciu). O tejto skutočnosti nie je Objednávateľ povinný Autora informovať.
5. Autor sa zaväzuje, že ním vykonané dielo podľa tejto Zmluvy nebude zaťažované autorským právom tretej osoby a bude bez právnych väd. V prípade zistenia právnych väd je Autor povinný bezodkladne upraviť dielo tak, aby nenarušovalo práva tretích osôb. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä predpisy o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. V prípade porušenia povinnosti Autora podľa tejto Zmluvy, Autor sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi všetky škody, ktoré mu vznikli v súvislosti s uplatňovaním nárokov tretími stranami.

Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa zaväzujú:
 - a) bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o všetkých okolnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na zabezpečenie vytvorenia diela,
 - b) postupovať pri vykonávaní a zabezpečení dohodnutých činností podľa tejto Zmluvy s odbornou starostlivosťou tak, aby nepoškodili práva a oprávnené záujmy druhej zmluvnej strany a jej dobré meno,
 - c) uhradiť druhej zmluvnej strane škodu, ktorú jej spôsobili porušením povinností podľa tejto Zmluvy, ibaže preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
2. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, pri používaní diela jeho ochranu, pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním, ktoré by malo za následok narušenie dobrej povesti Autora. Autor má právo na autorský dohľad nad nakladaním so svojím dielom – nad prípadnými grafickými úpravami diela.
3. Autor sa zaväzuje, že vytvorené dielo nebude v rozpore s etickými a morálnymi zásadami, pri jeho použití nedôjde k porušeniu práva osobnosti a že nebude obsahovať vyjadrenia znižujúce ľudskú dôstojnosť, ani vyjadrenia podnecujúce k etnickej nenávisti, národnostnej a náboženskej neznášanlivosti.

Článok VI. Zrušenie zmluvy

1. Zmluvné strany sú oprávnené zmluvný vzťah založený touto Zmluvou zrušiť:
 - a) na základe písomnej dohody zmluvných strán,
 - b) odstúpením od tejto Zmluvy z dôvodov uvedených v tejto Zmluve, a to ktoroukoľvek zmluvnou stranou,
 - c) písomnou výpoveďou Objednávateľa aj bez uvedenia dôvodu, pričom výpovedná lehota je 3-dňová a začína plynúť prvým dňom po dni, v ktorom bola písomná výpoveď doručená Autorovi.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto Zmluvy odstúpiť v prípade ak:
 - a) druhá zmluvná strana porušila niektorú zo svojich povinností podľa tejto Zmluvy,
 - b) v prípade, ak nezávisle od vôle povinnej strany nastane taká okolnosť, ktoré jej bráni v splnení povinností podľa tejto Zmluvy, ak nemožno rozumne predpokladať, že by povinná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala, a ďalej, že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala (tzv. okolnosť vylučujúca zodpovednosť). Okolnosti vylučujúce zodpovednosť je povinná preukázať zmluvná strana, ktorá sa ich dovoľáva.
3. Odstúpenie od Zmluvy musí byť písomné, musí byť doručené druhej zmluvnej strane a musí v ňom byť uvedený konkrétny dôvod odstúpenia, inak je neplatné. Odstúpením od Zmluvy sa Zmluva ruší ku dňu doručenia odstúpenia druhej zmluvnej strane. Odstúpením od Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty, na náhradu škody vzniknutej porušením Zmluvy, ani zmluvných ustanovení, ktoré podľa prejavenej vôle strán alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení zmluvy.

Článok VII. Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že „adresa na doručovanie“ je adresa, ktorú každá zo zmluvných strán uviedla v záhlaví tejto Zmluvy.
2. V prípade zmeny je adresou na doručovanie posledná známa adresa, ktorú zmluvná strana preukázateľne oznámila druhej zmluvnej strane ako adresu na doručovanie. V spore preukazuje oznámenie zmeny adresy na doručovanie tá strana, ktorej sa zmena týka. V pochybnostiach platí, že zmena adresy na doručovanie nebola druhej strane riadne oznámená.
3. Písomnosť sa považuje za doručенú dňom jej prevzatia adresátom. Ak adresát odmietne písomnosť prijať, považuje sa písomnosť za doručенú dňom, kedy bolo prijatie odmietnuté. Za doručенú sa písomnosť považuje aj v tom prípade, ak písomnosť, odoslaná na doručovaciu adresu, bola vrátená

odosielateľovi bez ohľadu na dôvod nedoručenia, a to aj vtedy, ak sa adresát o tejto písomnosti nedozvie. Dňom doručenia je v takom prípade deň vrátenia zásielky odosielateľovi.

Článok VIII. Ochrana osobných údajov

1. Spracúvanie osobných údajov fyzických osôb, prostredníctvom ktorých zmluvné strany konajú a plnia predmet Zmluvy, je nevyhnutné na splnenie jej účelu. Doba uchovávanía osobných údajov je 5 rokov po zániku platnosti tejto Zmluvy, ak osobitný zákon nestanovuje inak.
2. Dotknutá osoba má v súlade so znením zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o ochrane osobných údajov“):
 - a) právo požadovať od zmluvných strán prístup k osobným údajom týkajúcim sa jej osoby;
 - b) právo na opravu osobných údajov;
 - c) právo na vymazanie osobných údajov a právo na obmedzenie spracúvania osobných údajov;
 - d) právo na prenosnosť osobných údajov;
 - e) právo podať návrh na začatie konania o ochrane osobných údajov na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky.
3. Poskytnutie osobných údajov v rozsahu meno a priezvisko, adresa, dátum narodenia a rodné číslo zmluvnej strany je požiadavkou, ktorá je potrebná na plnenie tejto Zmluvy. Neposkytnutie uvedených osobných údajov má za následok nemožnosť plniť podľa predmetu Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú informovať všetky dotknuté osoby, ktorých osobné údaje v súvislosti s uzatvorením a plnením tejto Zmluvy spracúvajú, o ich vyššie uvedených právach vyplývajúcich zo zákona o ochrane osobných údajov.
5. Zmluvné strany deklarujú, že prijali primerané technické a organizačné opatrenia, na zabezpečenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.

Článok IX. Záverečné ustanovenia

1. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode oboch zmluvných strán, vo forme písomných a očíslovaných dodatkov.
3. Zmluva je vyhotovená v troch (3) rovnopisoch, pričom Objednávateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Autor obdrží jeden (1) rovnopis tejto Zmluvy.
4. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu poslednou zo zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle Objednávateľa, v zmysle ustanovenia § 47a Občianskeho zákonníka.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že im je obsah Zmluvy známy v celom jeho rozsahu s tým, že Zmluva je prejavom ich pravej, slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Na dôkaz súhlasu, oprávnení zástupcovia zmluvných strán pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Banská Bystrica, dňa 18.9.2020

Banská Bystrica, dňa 18.9.2020

Objednávateľ:

Autor:

.....

.....